

RECENZIJĄ

BENDRA INFORMACIJA APIE VADOVĖLĮ / VADOVĖLIO KOMPLEKTĄ „DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE MIT FERDINAND“

Pavadinimas: „Deutsch als Fremdsprache mit Ferdinand“ („Vokiečių kalba su Ferdinandu“).

Autorius(-iai): Gilma Plūkienė (kalbinė dalykinė medžiaga, idėjos, metodiniai-didaktiniai nurodymai, planavimas), Kotryna Butkutė (piešiniai ir grafika) ir Aleksandras Blumas (Alexander Blume) (muzika).

Ugdymo sritis: kalbos.

Dalykas: užsienio (vokiečių) kalba.

Klasė: priešmokyklinis ir pradinis ugdymas.

Mokymo priemonė skirta 5–8 metų vaikams, kurie dar nemoka skaityti ir rašyti. Ugdomi klausymo ir kalbėjimo gebėjimai. Vadovėlis skirtas vieniems mokymosi metams, apima 60–70 pamokų. Šis vadovėlis tinka mokytis vokiečių kalbos darželyje, priešmokyklinėje klasėje arba pradinėje mokykloje.

Vadovėlio komplekto dalys:

- spausdinta iliustruota knyga su paveikslėliais mokiniams,
- kompaktinė plokštelė mokytojui,
- kompaktinė plokštelė mokiniams su dainelių ir istorijų įrašais.

VADOVĖLIO / VADOVĖLIO KOMPLEKTO TURINIO VERTINIMAS

Vadovėlio medžiaga pagal apimtį atitinka Bendrosiose pradinio ugdymo programose (toliau – BP) apibrėžtą užsienio kalbos ugdymo turinio apimtį. Vadovėlis sudarytas iš septynių dalių, kuriose aptariamos įvairios gyvenimiškos, vaikams svarbios ir artimos temos. Kiekvienai temai skiriama po 8–9 pamokas.

- *Aš ir tu* (susipažinimas, gimtadienis, mano šeima, mano draugai). Atitinka BP temą „Apie save“.

- *Čia aš gyvenu* (mano miestas, mano gatvė, mano namas, mano kambarys). Atitinka BP temą „Mokinio aplinka“.

- *Maistas ir gėrimai* (daržovės, vaisiai, sveikas maistas, einu apsipirkti, skanu / neskanu, vaisių salotų receptas, dengiu stalą). Atitinka BP temą „Maitinimasis, maisto produktai. Parduotuvės, pirkiniai“.

- *Kūnas ir sveikata* (kūno dalys, apsilankymas pas gydytoją, sportas).

- *Gyvūnai* (naminiai gyvūnai, jų požymiai, kūno dalys, mano gyvūnas). Atitinka BP temą „Gyvūnai, augalai“.

- *Mano drabužiai* (apsirengti ir nusirengti, metų laikai, orai). Atitinka BP temas „Gamta, metų laikai“.

- *Šventės* (Velykos, Kalėdos, adventas, Šv. Martyno diena, Šv. Nikolajaus diena). Atitinka BP nuostatą ugdyti sociokultūrinę kompetenciją „Vaikų gyvenimas užsienio kalbos šalyje: šeima, šventės, laisvalaikis“.

Ankstyvojo užsienio kalbos mokymosi tikslas – išsiugdyti elementarią užsienio kalbos komunikacinę kompetenciją, išmokti elementarių sąvokų, įgyti sociokultūrinių žinių. Vokiečių kalbos vadovėlis „Vokiečių kalba su Ferdinandu“ patrauklia ir žaisminga mažiems vaikams forma ir priimtinais būdais bei metodais parengia ir motyvuoja vaikus toliau mokytis vokiečių kalbos, suteikia galimybę ugdytis kalbinę kompetenciją per asmeninį patyrimą, natūraliai. Pagrindinis vadovėlio veikėjas – avinėlis Ferdinandas, taip pat mokytis vaikams padeda lėlės Klara ir Klausas. Knygoje rasite įvairių linksmų dainelių kiekvienai pamokai, Ferdinando istorijų ir nutikimų, žaidimų su kortelėmis ir kauliukais, judrių žaidimų, eksperimentų ir daugelio kitų veiklų aprašymų – tai leidžia vaikams mokytis visais pojūčiais, įdomiai ir linksmi, tiesiog žaidžiant. Per tai vaikai išsiugdo teigiamą nuostatą ir įgyja pagrindus toliau mokytis užsienio kalbų. Vaikai patiria sėkmę ir džiaugsmą, suvokia užsienio kalbos svarbą tarpkultūriniam bendravimui. Vadovėlio medžiaga pritaikyta tam amžiaus tarpsniui, kai vaikams ypač patinka piešti, vaidinti, judėti, liesti, dainuoti, kalbėti, daryti įvairius darbelius, eksperimentuoti. Mokymasis organizuojamas per žaidimus, mokiniams artimas ir suprantamas situacijas, naudojant įvairias priemones, daiktus ir iliustracijas. Kiekvienas vaikas gali mokytis ir atlikti įvairias užduotis savo tempu, pagal savo poreikius ir charakterį.

Pamokose naudojamos garso, vaizdo priemonės, iliustracijos, įvairūs daiktai, kitos pagalbinės priemonės.

Mokydamiesi su Ferdinandu mokiniai išmoksta komunikacinių intencijų, numatytų BP:

- bendrauti (pasisveikinti, atsisveikinti, prisistatyti, pristatyti, supažindinti);
- gauti ir pateikti informaciją (klausti, atsakyti į klausimą, įvardyti, apibūdinti, konstatuoti);
- išreikšti ir sužinoti nuomonę, poziciją (patvirtinti, paneigti, išreikšti norą, padėkoti, atsiprašyti);
- paraginti, įkalbinėti (papasakyti ką nors veikti, paprašyti paduoti daiktą);
- bendravimo strategijų (parodyti, kad nesupranta, pakartoti).

Vadovėlio tematika ir jame pateikta medžiaga skatina susipažinti su Vokietijos kultūros tradicijomis (tema „Šventės“), palyginti ir suvokti kultūrų panašumus ir skirtumus, mokytis tolerancijos skirtingų kultūrų žmonėms ir supratimo apie pasaulį.

Šiame vadovėlyje vaikai skatinami bendradarbiauti, ugdomos jų draugiškumo, pagalbos vieni kitiems, užuojautos sergančiajam, meilės žmonėms ir gyvūnams nuostatos.

Ypač vertinga pagalbinė medžiaga ir patarimai, kaip dirbti su šiuo vadovėliu, pateikta mokytojui skirtoje kompaktinėje plokštelėje:

- pamokų planai ir aprašymai (61);
- metodiniai nurodymai;
- priemonės darbeliams, meistravimui (8);
- dainelių tekstai ir natos (23);
- žaidimų aprašymai ir taisyklės (11);
- darbo lapai;
- eksperimentų aprašymai (3);
- paveikslėlių istorijos (9);
- medžiaga ir užduotys refleksijai („stotelių“ metodika);
- dėlionės;
- skaičiuotės (2).

Pamokų planuose pateikiamos tokios dalys:

- 1) pamokos etapai (žingsniai);
- 2) priemonės pasiruošti pamokai;
- 3) laikas (kiek minučių trunka koks etapas);
- 4) mokinių ir mokytojo veikla;
- 5) metodinės didaktinės nuorodos;
- 6) priemonės pamokoje.

Pradedant kiekvieną pamoką atliekamas pasisveikinimo ritualas, mokytojas paduoda kiekvienam vaikui ranką, įjungiamos lėlės Klara ir Klausas. Dažnai kartodami vaikai lengvai įsimena žodžius ir sąvokas. Kartojimo pratimai ir užduotys naudojami kaip priemonė medžiagai įtvirtinti. Kiekvienas mokytojas gali kūrybiškai taikyti pateiktas metodines rekomendacijas ir savo nuožiūra organizuoti pamokas.

Vadovėlyje labai didelis dėmesys skiriamas mokinių pasiekimų įsivertinimui ir įvertinimui. Kiekvienos pamokos pradžioje mokytojui siūloma naudojantis paveikslėliais, taip pat gestais ir mimika supažindinti mokinius su pamokos uždaviniais, ko ir kaip jie mokysis ir ko išmoks. Norėdamas įsitikinti, kad rezultatas pasiektas, mokytojas turi kartu su mokiniais vis peržvelgti pamokos uždavinius ir pamatyti, kas pavyko, ar produktyviai visi dirbo, ką dar reikėtų tobulinti, kur dar yra trūkumų.

Be to, įsivertinimo užduotys skatina mokinius prisiimti asmeninę atsakomybę už pasiektus ar nepasiektus rezultatus. Įsivertinimo užduočių pavyzdžiai pateikiami.

Refleksijai ir įsivertinimui skiriama ir paskutinė temos pamoka, ji organizuojama „stotelių“ metodu. Tokios užduotys suteikia mokytojui galimybę stebėti ir įvertinti kiekvieno vaiko individualią pažangą. Mokiniai gali įsivertinti savo pasiekimus ir išsakyti nuomonę apie mokymosi procesą. Tokių pamokų planai ir rekomendacijos taip pat pateikiamos kompaktinėje plokštelėje mokytojui.

Kadangi vaikai dar nemoka skaityti ir rašyti, mokytojui darbą grupėje ar klasėje padeda organizuoti piktogramos-paveikslėliai. Kai vaikai dirba poromis, parodomas paveikslėlis su dviem vaikais, kai grupėmis – keletas vaikų. Naudojantis paveikslėliais ir piktogramomis susitariama ir dėl taisyklių pamokoje ir kt.

Mokytojai gali vadovautis autorės pateiktomis metodinėmis rekomendacijomis, taip pat taikyti jas kūrybiškai savo pamokose.

Nauja ir labai vertinga yra tai, kad autorė siūlo pamokas vaikams su tėvais, broliais ir seserimis ar draugais. Tokios pamokos trunka 90 minučių. Tėvai susipažįsta su mokinių pasiekimais, jų veikla pamokoje, gali patys prie jos prisidėti, yra įtraukiami į pamokos eigą. Be to, tokiu būdu užmezgamas ir stiprinamas ryšys bei bendradarbiavimas su tėvais. Tokių pamokų aprašai, planai ir metodinės rekomendacijos pateikiamos kompaktinėje plokštelėje mokytojui.

Dainelių įrašai ir pasakojimų tekstai, skirti klausymui, pateikti kompaktinėje plokštelėje „Dainos ir tekstai“, skirtoje ir mokiniams, ir mokytojui.

Organizuodamas pamokas mokytojas gali naudotis popierinėmis pagalbinėmis priemonėmis, kopijomis arba pasitelkti informacines technologijas (multimedijas).

IŠVADOS IR APIBENDRINIMAS

Mokydami vokiečių kalbos su Ferdinandu mokiniai:

- įvairiais patraukliais būdais įgyja kalbinių žinių ir klausymo bei kalbėjimo gebėjimų per jų amžiui aktualias temas;

Kopija tikra
GRN5

- susipažįsta su žodynu ir kalbos struktūra per asmeninę patirtį;
- susipažįsta su Vokietijos kultūra ir tradicijomis;
- mokydamiisi bendradarbiaujant išsiugdo socialinę kompetenciją;
- gali įsivertinti savo asmeninius pasiekimus;
- pasirengia ir yra motyvuojami toliau mokytis vokiečių kalbos.

Į ugdymo procesą įtraukiami tėvai. Vadovėlis patrauklus, iliustratyvus, jame pateikta labai daug pagalbinės medžiagos sėkmingam mokymui ir mokymuisi. Vadovėlis atitinka pagrindines demokratinės visuomenės ir Lietuvos valstybės vertybes ir Bendrojo ugdymo dalykų vadovėlių turinio vertinimo tvarkos aprašo 6 punkte nurodytus reikalavimus. Jis yra tinkamas naudoti Lietuvos ugdymo įstaigose.

Recenzavo:
Rita Brazauskienė



2013-12-16

